

ibiza
SOUND

WEATHERPROOF, ILLUMINATED BLUETOOTH
SOUNDBOX WITH USB & TF
ENCEINTE BLUETOOTH A LED IP54
AVEC USB & MICRO-SD

BULLET30



MANUAL

EN - INSTRUCTION MANUAL - p. 2

FR - MANUEL D'UTILISATION - p. 3

DE - BEDIENUNGSANLEITUNG - S. 4

NL - HANDLEIDING - p. 5

ES - MANUAL DE USO - p. 6

RO - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI p. 7

SI - NAVODILA - s. 8

IT - MANUALE DI ISTRUZIONI - p. 9

PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES - p. 10

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI - str. 11

TR - KULLANIM KILAVUZU - s. 12

Imported from China by LOTRONIC S.A.

Rue F. Englert 17 • Bt 2

B - 1480 TUBIZE



©Copyright LOTRONIC 2024

INSTRUCTION MANUAL

PLEASE READ THE MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

CHARGING THE BATTERY

Prior to using the system for the first time, please insert the supplied USB charging lead into the DC 5V port and plug the other end into a USB mains adaptor or the USB port of your computer.

IMPORTANT NOTE ON LITHIUM-ION BATTERIES

- 1. PRIOR TO USING THE UNIT FOR THE FIRST TIME, PLEASE CHARGE FULLY THE BATTERY**
- 2. CHARGE THE BATTERY REGULARLY AFTER EACH USE. DON'T WAIT UNTIL IT IS DISCHARGED!**
3. DON'T allow the battery to discharge completely, otherwise it will lose 20% of its capacity or even be totally damaged! If the voltage becomes too low, the internal circuits are not powered anymore and it will become impossible to recharge the battery!
4. If you don't use the unit for a longer period of time, it is recommended to charge it at 40% of its capacity and check/charge it once per month.

**** BATTERIES ARE NOT COVERED BY THE WARRANTY ****

WE CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR DAMAGED BATTERIES FURTHER TO THE NON-OBSERVANCE OF THESE BASIC RULES.


CONTROLS

1. ON/OFF: Long press in to switch the unit on or off. Short press to pause or play
2. +: Short press this button to go to the next track, keep pressed to increase volume
3. -: Short press this button to go back to previous track, long press to decrease volume
4. M: Short press to change mode, long press for TWS function

USB/TF OPERATION

Turn on the speaker and insert a TF card or a USB driver. Playback will start automatically.

BLUETOOTH OPERATION

1. Turn on the unit and wait until you hear the Bluetooth voice prompt.
2. Initiate a search for devices on your mobile phone and select «BULLET30».
3. Press  to start playing and the buttons + and - for the selection of songs.
4. Press M to change mode

TWS CONNECTION

1. Deactivate the Bluetooth function on your mobile phone.
2. Power on both speakers at the same time (both speakers must have the same bluetooth name) and choose Bluetooth mode.
3. Press and hold the M button on either speaker. You'll hear a sound confirming the activation of the TWS function. After a few seconds the two speakers are connected
4. Activate the Bluetooth function on your mobile phone and select BULLET30 in the list of found devices.

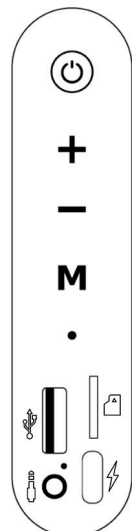
SPECIFICATIONS

Power	30W
Rechargeable battery	Lithium-ion 3.7V \approx 3Ah
BT frequency band.....	2402-2480MHz
Max. RF emission power	1.70dBm
Input voltage.....	5V \approx 1A
Dimensions	230 x 96 x 96mm
Weight.....	0.8kg

Correct disposal of the product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



MANUEL D'INSTRUCTION

CHARGER LA BATTERIE

Avant la première mise en service de l'appareil, branchez le cordon USB fourni sur la fiche 5V IN et l'autre extrémité sur un chargeur USB ou le port USB de votre ordinateur.

NOTE IMPORTANTE CONCERNANT DES BATTERIES AU LITHIUM

1. **AVANT la première utilisation, chargez complètement la batterie.**
2. Rechargez la batterie régulièrement après chaque utilisation sans attendre qu'elle soit déchargée.
3. **NE JAMAIS laisser décharger complètement la batterie** sous peine de perdre 20 % de sa capacité, voir sa perte totale! Si la tension devient trop faible, le circuit interne n'est plus alimenté et il sera impossible de recharger la batterie !
4. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée, il est recommandé de charger la batterie à 40% et de la vérifier/charger une fois par mois.

La durée de vie de la batterie dépend du bon suivi de ces conseils.

**** LES BATTERIES NE SONT PAS GARANTIES ****

NOUS DÉCLINONS TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DES BATTERIES ENDOMMAGÉES PRÉMATURÉMENT SUITE AU NON-RESPECT DE CES RÈGLES DE BASE.


DESCRIPTION DES CONTRÔLES

1. Maintenir appuyé pour la mise sous/hors tension. Courte pression pour lecture ou pause.
2. +: Pression courte pour aller au titre suivant, pression longue pour augmenter le volume
3. -: Pression courte pour revenir au titre précédent; pression longue pour baisser le volume
4. M: Pression courte pour changer de mode, pression longue pour activer la fonction TWS

UTILISATION DE L'ENTRÉE USB/MICROSD

Mettez l'enceinte sous tension et insérez une carte microSD ou une clé USB. La lecture commence automatiquement.

SYNCHRONISATION BLUETOOTH

1. Mettez l'appareil sous tension et attendez le signal acoustique du Bluetooth.
2. Lancez la recherche d'appareil Bluetooth sur votre smartphone et sélectionnez «BULLET30».
3. Appuyez sur la touche  pour commencer la lecture. Sélectionnez les titres avec les touches + et -.
4. Appuyez sur M pour changer de mode.

CONNEXION TWS

1. Désactivez la fonction Bluetooth sur votre téléphone mobile.
2. Allumez les deux haut-parleurs en même temps (ils doivent avoir le même nom Bluetooth) et choisissez le mode Bluetooth.
3. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton M sur l'un des haut-parleurs. Vous entendrez un son confirmant l'activation de la fonction TWS. Après quelques secondes les deux enceintes sont connectées
4. Activez la fonction Bluetooth sur votre téléphone mobile et sélectionnez BULLET30 dans la liste des appareils trouvés.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance	30W
Batterie rechargeable	Lithium-ion 3.7V= 3Ah
Bande de fréquence BT.....	2402-2480MHz
Puissance d'émission HF max.	1.70dBm
Tension d'alimentation	5V= 1A
Dimensions	230 x 96 x 96mm
Poids	0.8kg

Mise au Rebut correcte du Produit



Ce symbole signifie que cet appareil ne doit être mis aux déchets ménagers dans aucun pays de la Communauté européenne afin d'éviter de nuire à l'environnement et à la santé humaine. Il convient d'en disposer d'une manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des matériaux. Pour retourner votre appareil usagé, merci d'utiliser les systèmes de retours et de ramassage mis en place ou de contacter votre revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil.

BEDIENUNGSANLEITUNG

AUFLADEN DES EINGEBAUTEN AKKUS

Vor der ersten Inbetriebnahme das mitgelieferte USB Ladekabel in die DC 5V Buchse und das andere Ende in einen USB Netzadapter oder in einen USB Port von einem Computer stecken.

ACHTUNG! FÜR GERÄTE MIT LITHIUM-ION-BATTERIEN

1. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME BITTE DIE BATTERIE VOLLSTÄNDIG AUFLADEN.

2. Nach jedem Gebrauch die Batterie aufladen. Nicht warten bis die Batterie entladen ist!

3. **NIEMALS die Batterie vollständig entladen.** Dadurch verliert sie 20% ihrer Kapazität und kann sogar unwiderruflichen Schaden nehmen! Unter einem gewissen Spannungspegel werden die Schaltungen nicht mehr versorgt und die Batterie kann dann gar nicht mehr aufgeladen werden.

4. Bei längerem Nichtgebrauch sollte die Batterie auf 40% ihrer Kapazität aufgeladen und einmal im Monat geprüft bzw. nachgeladen werden. Bitte befolgen Sie diese Hinweise, um die Batterie lange in gutem Zustand zu erhalten

**** BATTERIEN SIND VOM GARANTIEANSPRUCH AUSGESCHLOSSEN ****

WIR ÜBERNEHMEN KEINE HAFTUNG FÜR BATTERIEN, DIE DURCH DIE NICHTBEACHTUNG DIESER GRUNDREGELN SCHADEN GENOMMEN HABEN.


BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE

1. Lange drücken: EIN/AUS. Kurz drücken: Play/Pause
2. +: Kurz drücken: Weiter zum nächsten Titel; Lange drücken: Lautstärke erhöhen
3. -: Kurz drücken: Zurück zum vorigen Titel; lange drücken: Lautstärke mindern
4. **M**: Betriebsart wechseln

USB/TF BETRIEB

Schalten Sie den Lautsprecher ein und stecken Sie eine TF-Karte oder einen USB-Treiber ein. Die Wiedergabe wird automatisch gestartet.

BLUETOOTH VERBINDUNG

1. Schalten Sie das Gerät ein und warten Sie, bis Sie die Bluetooth-Sprachansage hören.
2. Starten Sie auf Ihrem Mobiltelefon eine Suche nach Geräten und wählen Sie «BULLET30».
3. Drücken Sie  um die Wiedergabe zu starten und die Tasten + und - zur Auswahl der Lieder.
4. Drücken Sie M, um den Modus zu ändern

TWS-ANSCHLUSS

1. Deaktivieren Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Mobiltelefons.
2. Schalten Sie beide Lautsprecher gleichzeitig ein (beide Lautsprecher müssen denselben Bluetooth-Namen haben) und wählen Sie den Bluetooth-Modus.
3. Halten Sie die M-Taste an einem der Lautsprecher gedrückt. Sie hören einen Ton, der die Aktivierung der TWS-Funktion bestätigt. Nach einigen Sekunden sind die beiden Lautsprecher verbunden
4. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Mobiltelefons und wählen Sie BULLET30 in der Liste der gefundenen Geräte aus.

TECHNISCHE DATEN

Leistung	30W
Akku	Lithium-Ion 3.7V \approx 3Ah
BT Frequenzband	2402-2480MHz
Max. HF Sendeleistung	1.70dBm
Versorgungsspannung	5V \approx 1A
Abmessungen	230 x 96 x 96mm
Gewicht.....	0.8kg

Ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts



Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät innerhalb der europäischen Gemeinschaft nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllabfuhr zu vermeiden, muss das Gerät verantwortungsbewusst entsorgt und für dauerhafte Wiederverwertung der Rohstoffe recycelt werden. Bitte bringen Sie das alte Gerät zu einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte bzw. zu Ihrem Fachhändler, wo Sie das Gerät gekauft haben, damit eine umweltfreundliche Entsorgung gewährleistet ist.



HANDLEIDING

OPLADEN VAN DE INGEBOUWDE ACCU

Voordat u het systeem voor het eerst gebruikt, steekt u de meegeleverde USB-laadkabel in de DC 5V-poort en sluit u het andere uiteinde aan op een USB-netadapter of de USB-poort van uw computer.

VOOR APPARATEN DIE LITHIUM-ION BATTERIJEN BEVATTEN

1. **ALVORENS** u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, laad de batterij geheel op.
2. Laad de batterij na elk gebruik regelmatig op. Wacht niet tot het is ontladen!
3. **NOOIT de batterij volledig ontladen!** Anders verliest het 20% van zijn capaciteit of is het zelfs volledig beschadigd! Als de spanning te laag wordt, worden de interne circuits niet meer gevoed en het is onmogelijk om de batterij opnieuw op te laden!
4. Als u het apparaat voor een langere periode niet gebruikt, **LAAD DE BATTERIJ TOT 40% VAN HAAR CAPACITEIT OP** en controleer / laad ze eenmaal per maand.

De levensduur van de batterij is afhankelijk van het naleven van deze aanbevelingen.

**** BATTERIJEN ZIJN NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE ****

WIJ ZIJN NIET AANSPRAKELIJK VOOR BESCHADIGDE BATTERIJEN ALS GEVOLG VAN HET NIET NALEVEN VAN DEZE BASISREGELS.

OMSCHRIJVING VAN DES CONTROLES

1. Lang indrukken: Aan/uit schakele; Kort indrukken: Play/pauze
2. +: Kort indrukken: verder naar de naaste track; Lang indrukken: volume verhogen
3. -: Kort indrukken: Terug naar het vorige nummer; lang indrukken: volume verlagen
4. M: Bedrijfsmodus wijzigen

USB/TF MODUS

Zet de luidspreker aan en plaats een TF-kaartje of USB stick. Het afspelen start automatisch.

BLUETOOTH VERBINDING

1. Schakel het apparaat in en wacht tot u de Bluetooth-spraakprompt hoort.
2. Start een zoektocht naar apparaten op uw mobiele telefoon en selecteer «BULLET30».
3. Druk op om het afspelen te starten en op de knoppen + en - om de nummers te selecteren.
4. Druk op M om de modus te wijzigen.

TWS-VERBINDING

1. Deactiveer de Bluetooth-functie van uw mobiele telefoon.
2. Zet beide speakers tegelijk aan (beide speakers moeten dezelfde bluetooth-naam hebben) en selecteer bluetooth-modus.
3. Houd de M-knop op een van de luidsprekers ingedrukt. U hoort een toon die bevestigt dat de TWS-functie is geactiveerd. Na een paar seconden zijn de twee luidsprekers verbonden
4. Activeer de Bluetooth-functie van uw mobiele telefoon en selecteer BULLET30 in de lijst met gevonden apparaten.

SPECIFICATIES

Vermogen.....	30W
Accu	Lithium-Ion 3.7V \approx 3Ah
BT frequentieband	2402-2480MHz
Max. HF transmissievermogen.....	1.70dBm
Ingangsspanning.....	5V \approx 1A
Afmetingen	230 x 96 x 96mm
Gewicht.....	0.8kg



Correcte verwijdering van dit product

Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Als u uw gebruikt apparaat wilt retourneren, gebruikt u de retour- en verzamelssystemen of neemt u contact op met de winkel waar het product is gekocht. Ze zullen voor milieuveilige recycling zorgen.

Manual de Instrucciones

Lea atentamente el manual y conservarlo para futuras consultas.

CARGAR LA BATERÍA

El equipo contiene una batería de alta capacidad. Utilice el cable USB incluido para cargarlo. Enchufe un extremo en el enchufe de entrada de DC 5V y el otro extremo en una toma de corriente USB.

RECORDATORIO: PRODUCTOS QUE CONTIENEN BATERÍAS

- **ANTES** del primer uso, **cargue COMPLETAMENTE la batería SIN INTERRUPCIONES.**
- Recargue regularmente la batería después de cada uso, sin esperar a que estas se descargue
- **NUNCA** permita que la batería **se descargue por completo.** La batería no soporta una descarga profunda y perderá su capacidad de carga, además, porque la corriente que necesitará durante la carga, será tan elevada que es probable que dañe el circuito de alimentación y o la alimentación del equipo.
- Si no va a utilizar el producto durante un tiempo prolongado, es **OBLIGATORIO** verificar y cargar la batería al 100% al menos una vez al mes, si no respeta estas instrucciones, dañara irreversiblemente la batería.

La duración de la batería depende en buena parte de que siga estos consejos de utilización.

**** LAS BATERIAS NO ESTAN CUBIERTAS POR LA GARANTIA****

No aceptamos ninguna responsabilidad por baterías dañadas prematuramente debido al incumplimiento de estas reglas básicas.


DESCRIPCIÓN DE LOS CONTROLES

1. Mantenga pulsado para encender o apagar la unidad. Pulsación corta para reproducir/pausar
2. +: Presione brevemente este botón para ir a la siguiente pista, manténgalo presionado para aumentar el volumen
3. -: Presione brevemente este botón para volver a la pista anterior, presione prolongadamente para disminuir el volumen
4. M: presione brevemente para cambiar el modo, presione prolongadamente para la función TWS

OPERACIÓN USB / TF

Encienda el altavoz e inserte una tarjeta TF o un controlador USB. La reproducción comenzará automáticamente.

FUNCIONAMIENTO BLUETOOTH


1. Encienda la unidad y espere hasta que escuche el mensaje de voz de Bluetooth.
2. Inicie una búsqueda de dispositivos en su teléfono móvil y seleccione «BULLET30».
3. Presione  para comenzar a reproducir y los botones + y - para la selección de canciones.
4. Presione M para cambiar el modo

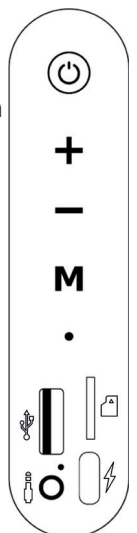
CONEXIÓN TWS

1. Desactive la función Bluetooth en su teléfono móvil.
2. Encienda ambos altavoces al mismo tiempo (ambos altavoces deben tener el mismo nombre de bluetooth) y elija el modo Bluetooth.
3. Mantenga presionado el botón M en cualquiera de los altavoces. Escuchará un sonido que confirma la activación de la función TWS. Después de unos segundos, los dos altavoces están conectados.
4. Active la función Bluetooth en su teléfono móvil y seleccione BULLET30 en la lista de dispositivos encontrados.

CARACTERÍSTICA

Potencia	30W
Batería recargable	Lithium-Ion 3.7V= 3Ah
Banda de frecuencia BT	2402-2480MHz
Potencia max. de emisión de RF	1.70dBm
Tensión de alimentación.....	5V= 1A
Dimensiones	230 x 96 x 96mm
Peso	0.8kg

 Este símbolo significa que este equipo no debe ser lanzado al a basura doméstica en ningún país de la comunidad europea con el fin de evitar ensuciar el medio ambiente y no dañar la salud humana. Para devolver su equipo usado, le agradeceríamos que utilice los puntos de recogida y de reciclado destinados para esta finalidad o bien contactar con la persona que le vendió el equipo para que le informe de como proceder. Ellos pueden recoger este equipo para un reciclado ecológico.



MANUAL DE UTILIZARE

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Înainte de a utiliza sistemul pentru prima dată, vă rugăm să introduceți cablul de încărcare USB furnizat în portul DC 5V și conectați celălalt capăt la un adaptor de alimentare USB. Puteți utiliza și portul USB al computerului pentru încărcare.

INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND BATERIILE LITIU-ION

ÎNAINTE de a utiliza unitatea pentru prima dată, vă rugăm să încărcați bateria complet. Încărcați bateria în mod regulat după fiecare utilizare. Nu așteptați până se descarcă!

NU permiteți descărcarea completă a bateriei, în caz contrar veți pierde 20% din capacitatea acesteia sau va fi chiar deteriorată complet! Dacă tensiunea devine prea mică, circuitele interne nu mai sunt alimentate și va deveni imposibil de reîncărcat bateria!

Dacă nu utilizați unitatea o perioadă mai lungă de timp, se recomandă să încărcați bateria la 40% din capacitatea acesteia și să o verificați/încărcați o dată pe lună.

**** BATERIILE NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE ****

NU NE ASUMĂM RĂSPUNDEREA PENTRU BATERIILE DETERIORATE ÎN URMA NERESPECTĂRII ACESTOR REGULI DE BAZĂ.

PANOUL DE SUS

1. ON/OFF: Apăsați lung pentru a porni sau opri unitatea. Apăsați scurt pentru redare/pauză
2. +: Apăsați scurt acest buton pentru a merge la următoarea melodie, țineți apăsat pentru a crește volumul
3. -: Apăsați scurt acest buton pentru a reveni la piesa anterioară, apăsați lung pentru a reduce volumul
4. M: Apăsați scurt pentru a schimba modul, apăsați lung pentru funcția TWS

FUNCȚIONARE USB/TF

Porniți difuzorul și introduceți un card TF sau un driver USB. Redarea va începe automat.

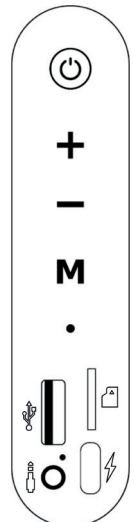
OPERAREA BLUETOOTH

Porniți unitatea și așteptați până când auziți mesajul vocal Bluetooth.

Inițiază o căutare pentru dispozitive pe telefonul tău mobil și selectează «BULLET30».

Apăsați pentru a începe redarea și butoanele + și - pentru selectarea melodiilor.

Apăsați M pentru a schimba modul



CONEXIUNE TWS

Dezactivați funcția Bluetooth de pe telefonul dvs. mobil.

Porniți ambele difuzoare în același timp (ambele difuzoare trebuie să aibă același nume bluetooth) și alegeți modul Bluetooth.

Apăsați și mențineți apăsat butonul M de pe oricare dintre difuzoare. Veți auzi un sunet care confirmă activarea funcției TWS. După câteva secunde cele două difuzoare sunt conectate

Activați funcția Bluetooth pe telefonul dvs. mobil și selectați BULLET30 din lista de dispozitive găsite

SPECIFICAȚII:

Putere	30W
Baterie reîncărcabilă	Lithium-Ion 3.7V= 3Ah
Banda de frecvență BT.....	2402-2480MHz
Putere Max. de emisie RF.....	1.70dBm
Tensiune intrare	5V= 1A
Dimensiuni.....	230 x 96 x 96mm
Greutate.....	0.8kg



Produsele electrice nu trebuie aruncate la deșeurile menajere. Vă rugăm să le duceți la un centru de reciclare. Pentru mai multe detalii adresați-vă autorităților locale sau distribuitorului dumneavoastră.

NAVODILA ZA UPORABO

OBLIKOVANJE BATERIJE

Pred prvo uporabo sistema priložite priloženi USB polnilni kabel v DC 5V vhod in drugi konec priključite v napajalnik USB. Za polnjenje lahko uporabite tudi vrata USB računalnika, vendar to ni priporočljivo.

POMEMBNA OPOMBA O LITIJSKIH BATERIJAH

PREDEN prvič uporabite napravo, napolnite baterijo. Redno napolnite baterijo po vsaki uporabi. Ne počakajte, da se izprazni!

NE DOVOLITE, da se akumulator popolnoma izprazni, sicer bo izgubil 20% svoje zmogljivosti ali celo popolnoma poškodovan! Če napetost postane prenizka, notranja vezja več ne bodo napajana, zato bo nemogoče napolniti baterijo!

Če naprave ne uporabljate dlje časa, je priporočljivo, da jo napolnite s 40% svoje zmogljivosti in jo enkrat mesečno preverite / napolnite.

**** BATERIJE NISO ZAJETE V GARANCIJI ****

Za poškodovane baterije ne moremo odgovarjati tudi zaradi neupoštevanja teh osnovnih pravil.

ZGORNJA PLOŠČA

1. Dolgo pritisnite za VKLOP/IZKLOP. Kratek pritisk za predvajanje/premor
2. +: Kratek pritisk na ta gumb za prehod na naslednjo skladbo, držite pritisnjen, da povečate glasnost
3. -: Kratek pritisk na ta gumb za vrnitev na prejšnjo skladbo, dolg pritisk za zmanjšanje glasnosti
4. M: Kratek pritisk za spremembo načina, dolg pritisk za funkcijo TWS

USB/TF DELOVANJE

Vklopite zvočnik in vstavite kartico TF ali gonilnik USB. Predvajanje se bo začelo samodejno.

DELOVANJE BLUETOOTH

1. Vklopite enoto in počakajte, da zaslišite glasovni poziv Bluetooth.
2. Začnite iskanje naprav na vašem mobilnem telefonu in izberite «BULLET30».
3. Pritisnite za začetek predvajanja in gumba + in - za izbiro skladb.
4. Pritisnite M, da spremenite način

TWS POVEZAVA

1. Deaktivirajte funkcijo Bluetooth na vašem mobilnem telefonu.
2. Vklopite oba zvočnika hkrati (oba zvočnika morata imeti isto ime bluetooth) in izberite način Bluetooth.
3. Pritisnite in držite gumb M na katerem koli zvočniku. Slišali boste zvok, ki potrjuje aktiviranje funkcije TWS. Po nekaj sekundah sta dva zvočnika povezana
4. Aktivirajte funkcijo Bluetooth na svojem mobilnem telefonu in na seznamu najdenih naprav izberite BULLET30.

TEHNIČNE LASTNOSTI

Moč	30W
Polnilna baterija	Lithium-Ion 3.7V \approx 3Ah
BT frekvenčni pas	2402-2480MHz
RF emisijska moč	1.70dBm
Vhodna napetost.....	5V \approx 1A
Dimenzije	230 x 96 x 96mm
Teža.....	0.8kg



Električni izdelki ne smejo biti v gospodinjske odpadke. Prosimo vas, da jih prinesete v reciklažni center. Vprašajte lokalne organe ali prodajalca o načinu nadaljevanja.



MANUALE DI ISTRUZIONI

RICARICA DELLA BATTERIA

Prima di utilizzare il sistema per la prima volta, inserire il cavo di ricarica USB in dotazione nella porta DC 5V e collegare l'altra estremità a un adattatore di rete USB o alla porta USB del computer.

NOTA IMPORTANTE SULLE BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

- 1. PRIMA di utilizzare l'unità per la prima volta, caricare completamente la batteria**
- 2. Caricare la batteria regolarmente dopo ogni utilizzo. Non aspettare che venga scaricato!**
3. NON lasciare che la batteria si scarichi completamente, altrimenti perderà il 20% della sua capacità o addirittura si danneggerà completamente! Se la tensione diventa troppo bassa, i circuiti interni non vengono più alimentati e diventa impossibile ricaricare la batteria!
4. Se non si utilizza l'unità per un periodo di tempo più lungo, si consiglia di caricarla al 40% della sua capacità e di controllarla/caricarla una volta al mese.

**** LE BATTERIE NON SONO COPERTE DA GARANZIA ****

NON POSSIAMO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER BATTERIE DANNEGGIATE A SEGUITO DELLA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE REGOLE DI BASE.

CONTROLLI

1. Premere a lungo per ON/OFF. Premere brevemente per riprodurre/mettere in pausa
2. +: premere brevemente questo pulsante per passare alla traccia successiva, tenere premuto per aumentare il volume
3. -: premere brevemente questo pulsante per tornare alla traccia precedente, premere a lungo per diminuire il volume
4. M: premere brevemente per cambiare modalità, premere a lungo per la funzione TWS

FUNZIONAMENTO USB/TF

Accendi l'altoparlante e inserisci una scheda TF o un driver USB. La riproduzione si avvierà automaticamente.

FUNZIONAMENTO BLUETOOTH

1. Accendi l'altoparlante e attendi fino a quando non senti il messaggio vocale Bluetooth.
2. Inizia a cercare i dispositivi sul tuo cellulare e seleziona «BULLET30».
3. Premere il per avviare la riproduzione e i pulsanti + e - per la selezione dei brani.
4. Premi M per cambiare modalità

CONNESSIONE TWS

1. Disattiva la funzione Bluetooth sul tuo cellulare.
2. Accendi entrambi gli altoparlanti contemporaneamente (entrambi gli altoparlanti devono avere lo stesso nome Bluetooth) e scegli la modalità Bluetooth.
3. Tieni premuto il pulsante M su uno dei due altoparlanti. Sentirai un suono di conferma dell'attivazione della funzione TWS. Dopo alcuni secondi i due altoparlanti sono collegati
4. Attiva la funzione Bluetooth sul tuo cellulare e seleziona BULLET30 nell'elenco dei dispositivi trovati.

SPECIFICHE

Potenza	30W
Batteria ricaricabile.....	Lithium-ion 3.7V= 3Ah
Banda di frequenza BT.....	2402-2480MHz
Potenza massimo di emissione RF	1.70dBm
Tensione di ingresso.....	5V= 1A
Dimensioni	230 x 96 x 96mm
Peso	0.8kg

Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e ritiro o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.



MANUAL DE INSTRUÇÕES

CARREGANDO A BATERIA

Antes de usar o sistema pela primeira vez, insira o cabo de carregamento USB fornecido na porta DC 5V e conecte a outra extremidade em um adaptador de alimentação USB ou na porta USB do seu computador.

LEMBRETE : APARELHOS QUE CONTÊM BATERIAS DE ÍONS DE LÍTIO

- 1. ANTES da primeira utilização, por favor, carregue totalmente a bateria.**
- 2. Carregue a bateria regularmente após cada utilização. Não aguarde que a bateria descarregue!**
- Não deixe a bateria descarregar totalmente, caso contrário, perderá 20% de sua capacidade ou poderá ficar completamente danificada! Se a tensão ficar muito baixa, os circuitos internos não serão mais alimentados e será impossível recarregar a bateria!
- Se não usar o aparelho por um longo período de tempo, é recomendado carregar cerca de 40% da sua capacidade. Verifique com regularidade o estado de carga da bateria.
O tempo de vida útil da bateria depende da observância destas recomendações.

**** BATERIAS NÃO SÃO COBERTAS PELA GARANTIA ****

NÃO PODEMOS SER RESPONSABILIZADOS POR BATERIAS DANIFICADAS, PELO INCUMPRIMENTO DESTAS REGRAS BÁSICAS.


CONTROLES

1. Pressione longamente para LIGAR/DESLIGAR. Pressione rapidamente para reproduzir/pausar
2. +: Pressione rapidamente este botão para ir para a próxima faixa, mantenha pressionado para aumentar o volume
3. -: Pressione rapidamente este botão para voltar à faixa anterior, pressione e segure para diminuir o volume
4. M: Pressione rapidamente para alterar o modo, pressione e segure para a função TWS

OPERAÇÃO USB / TF

Ligue o alto-falante e insira um cartão TF ou um driver USB. A reprodução começará automaticamente.

OPERAÇÃO BLUETOOTH

1. Ligue o sistema e espere até ouvir o aviso de voz do Bluetooth.
2. Inicie uma busca por dispositivos em seu celular e selecione «BULLET30».
3. Pressione  para iniciar a reprodução e os botões + e - para a seleção de músicas.
4. Pressione M para alterar o modo

CONEXÃO TWS

1. Desative a função Bluetooth do seu celular.
2. Ligue os dois alto-falantes ao mesmo tempo (os dois alto-falantes devem ter o mesmo nome bluetooth) e escolha o modo Bluetooth.
3. Pressione e segure o botão M em qualquer um dos alto-falantes. Você ouvirá um som confirmando a ativação da função TWS. Após alguns segundos, os dois alto-falantes são conectados
4. Ative a função Bluetooth no seu celular e selecione BULLET30 na lista de dispositivos encontrados.

ESPECIFICAÇÕES

Poder.....	30W
Bateria recarregável	Lithium-ion 3.7V≡ 3Ah
Banda de frequência BT	2402-2480MHz
Potência máx. de emissão de RF	1.70dBm
Tensão de entrada.....	5V≡ 1A
Dimensões	230 x 96 x 96mm
Peso	0.8kg



Esta marca indica que este produto não deve ser eliminado com o lixo doméstico em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana decorrentes do descarte descontrolado de resíduos, recicle-o de maneira responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem segura para o meio ambiente.



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przeczytaj uważnie instrukcję i zachowaj ją na przyszłość.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Przed pierwszym użyciem systemu włóż dostarczony przewód ładujący USB do portu DC 5 V, a drugi koniec podłącz do zasilacza sieciowego USB lub portu USB komputera.

WAŻNA UWAGA: PRODUKTY Z BATERIAMI LITOWYMI

1. **PRZED pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.**
2. **Regularnie ładuj akumulator po każdym użyciu, nie czekając aż się rozładuje.**
3. **NIGDY nie dopuść do całkowitego rozładowania akumulatora**, w przeciwnym razie stracisz 20% jego pojemności lub nawet całkowitą utratę! Jeżeli napięcie stanie się zbyt niskie, obwód wewnętrzny nie będzie już zasilany i ładowanie akumulatora będzie niemożliwe!
4. Jeżeli nie używasz produktu przez dłuższy czas, zaleca się raz w miesiącu naładować akumulator do poziomu 40% i sprawdzić/naładować.

Żywotność baterii zależy od prawidłowego stosowania się do tych wskazówek.

****BATERIE NIE SĄ GWARANTOWANE****

Zrzekamy się wszelkiej odpowiedzialności za przedwczesne uszkodzenie akumulatorów w wyniku nieprzestrzegania tych podstawowych zasad.


ELEMENTY STERUJĄCE

1. **WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE:** Naciśnij długo, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie. Naciśnij krótko, aby wstrzymać lub odtworzyć
2. **+**: Naciśnij krótko ten przycisk, aby przejść do następnego utworu, przytrzymaj, aby zwiększyć głośność
3. **-**: Naciśnij krótko ten przycisk, aby wrócić do poprzedniego utworu, przytrzymaj, aby zmniejszyć głośność
4. **M**: Naciśnij krótko, aby zmienić tryb, naciśnij długo, aby włączyć funkcję TWS

OBSŁUGA USB/TF

Włącz głośnik i włóż kartę TF lub sterownik USB. Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.

OBSŁUGA BLUETOOTH

1. Włącz urządzenie i poczekaj, aż usłyszysz komunikat głosowy Bluetooth.
2. Rozpocznij wyszukiwanie urządzeń w telefonie komórkowym i wybierz «BULLET30».
3. Naciśnij , aby rozpocząć odtwarzanie, a przyciski + i -, aby wybrać utwory.
4. Naciśnij M, aby zmienić tryb

POŁĄCZENIE TWS

1. Dezaktywuj funkcję Bluetooth w telefonie komórkowym.
2. Włącz oba głośniki jednocześnie (oba głośniki muszą mieć tę samą nazwę Bluetooth) i wybierz tryb Bluetooth.
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk M na dowolnym głośniku. Usłyszysz dźwięk potwierdzający aktywację funkcji TWS. Po kilku sekundach oba głośniki zostaną połączone
4. Aktywuj funkcję Bluetooth w telefonie komórkowym i wybierz BULLET30 z listy znalezionych urządzeń.

SPECYFIKACJE

Moc 30 W

Akumulator litowo-jonowy 3,7 V= 3 Ah

Pasma częstotliwości BT 2402-2480 MHz

Maks. Moc emisji RF 1,70 dBm

Napięcie wejściowe 5 V= 1 A

Wymiary 230 x 96 x 96 mm

Waga 0,8 kg

Prawidłowa utylizacja produktu



To oznaczenie wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi w całej UE. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego spowodowanym niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy go poddać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i odbioru lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Mogą oni oddać ten produkt do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.



KULLANIM KILAVUZU

Lütfen kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

PİLİN ŞARJ EDİLMESİ

Sistemi ilk kez kullanmadan önce, lütfen verilen USB şarj kablosunu DC 5V portuna takın ve diğer ucunu bir USB şebeke adaptörüne veya bilgisayarınızın USB portuna takın.

LİTYUM-İYON PİLLER HAKKINDA ÖNEMLİ NOT

5. **Üniteyi ilk kez kullanmadan ÖNCE, lütfen pili herhangi bir kesinti olmadan tamamen şarj edin.**
6. **Her kullanımdan sonra pili düzenli olarak şarj edin. Boşalmasını beklemeyin!**
7. **Pilin tamamen boşalmasına izin VERMEYİN**, aksi takdirde kapasitesinin %20'sini kaybeder veya tamamen hasar görür! Voltaj çok düşük olursa, dahili devreler artık güç almaz ve pili yeniden şarj etmek imkansız hale gelir!
8. Üniteyi uzun bir süre kullanmazsanız, kapasitesinin %40'ında şarj etmeniz ve ayda bir kez kontrol etmeniz/şarj etmeniz önerilir.

Pilin ömrü bu tavsiyelere uyulmasına bağlıdır.

****PİLLER GARANTİ KAPSAMI DIŞINDADIR****

Bu temel kurallara uyulmaması sonucu oluşan pil hasarlarından sorumlu tutulamayız.

KONTROLLER

1. **AÇIK/KAPALI:** Üniteyi açmak veya kapatmak için uzun basın. Duraklatmak veya oynatmak için kısa basın
2. **+**: Bir sonraki parçaya geçmek için bu düğmeye kısa basın, sesi artırmak için basılı tutun
3. **-**: Bir önceki parçaya dönmek için bu düğmeye kısa basın, sesi azaltmak için uzun basın
4. **M**: Modu değiştirmek için kısa basın, TWS işlevi için uzun basın

USB/TF İŞLEMİ

Hoparlörü açın ve bir TF kartı veya USB sürücüsü takın. Oynatma otomatik olarak başlayacaktır.

BLUETOOTH İŞLEMİ

1. Üniteyi açın ve Bluetooth sesli uyarısını duyana kadar bekleyin.
2. Cep telefonunuzda cihazları arayın ve «BULLET30» öğesini seçin.
3. Çalmaya başlamak için **U** ye ve şarkı seçimi için **+** ve **-** düğmelerine basın.
4. Modu değiştirmek için **M**'ye basın



TWS BAĞLANTISI

1. Cep telefonunuzdaki Bluetooth işlevini devre dışı bırakın.
2. Her iki hoparlörü aynı anda açın (her iki hoparlörün de aynı Bluetooth adına sahip olması gerekir) ve Bluetooth modunu seçin.
3. Her iki hoparlördeki **M** düğmesini basılı tutun. TWS işlevinin etkinleştirildiğini onaylayan bir ses duyacaksınız. Birkaç saniye sonra iki hoparlör bağlanır
4. Cep telefonunuzdaki Bluetooth işlevini etkinleştirin ve bulunan cihazlar listesinde BULLET30'u seçin.

ÖZELLİKLER

Güç	30W
Şarj edilebilir pil Lityum iyon	3.7V= 3Ah
BT frekans bandı	2402-2480MHz
Maks. RF emisyon gücü	1,70 dBm
Giriş voltajı	5 V= 1 A
Boyutlar	230 x 96 x 96 mm
Ağırlık	0,8 kg

Ürünün doğru şekilde atılması

 Bu işaret, bu ürünün AB genelinde diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Kontrolsüz atık bertarafından kaynaklanan olası çevre veya insan sağlığı zararlarını önlemek için, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını teşvik etmek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürün. Kullanılmış cihazınızı iade etmek için lütfen  iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı perakendeciye iletişime geçin. Bu ürünü çevresel olarak güvenli geri dönüşüm için alabilirler.

